

Pablo lelpox carta Titoliajwa

Pablo lelpox carta Titoliajwa

¹ Xan Pablo nabistax Diosliajwa. Xanbej Jesucristo pej-apóstolan. Dios nato'a kajachawaesliajwan Dios makanochpi, japi naexasisliajwa Jesús pejwñajan. Ja-an wut, japi matabija xatis Jesús pejwñajan naexasichpox, diachwñajnakolaxpox.

² Samata, japi jiw naexasisaxael Jesús pejwñajan pomatkoicha duilaliajwapi Diosxotse. Chajiakolaxtat Dios ampathat is-el wutfuk, jñmduton jiw pomatkoicha duilaxaelpox japonxotse. Dios kichachajba-el.

³ Dios chajia markpox, matkoi, amwutjel patlixox xatis matabijaliajwas Jesús pejwñajan. Dios, nakbñ'weyaxaelpon xatis, japon xan nato'a jiw naewñajnalajwan chimiawñajan, Jesucristo pejwñajan.

⁴ Tito, xam taxulnam wut, ja-am xanliajwa, Jesús pejwñajan naexasitam xot. Samata, lelx amrox carta xamliajwa. Waj-ax Dios, Jesucristobej, kawñajna xam beltaeliajwapi, kajachawaesliajwabej, chiekal dukaliajwam, a sew jiw sñapich.

Pablo to'apox Tito namanaliajwa Creta tanaetxot, isliajwapon Dios pejbichax

⁵ Tito, xam chajia to'ax namanaliajwam Creta tanaetpijwxot we'ppoxfuk chiekal toesliajwam. To'axbej kaenanula paklowaxanxot makanosliajwam ancianos, japi tato'laliajwa Jesús pejwñajan naexasiti japapaklowaxanxot.

Chajia xam jum-an, masi poejiw xam makanosaxaelam ancianosliajwa.

⁶ Xam makanosaxaelampi jiw ancianosliajwa, japi jiw chiekal pachaempi asew jiwliajwa. Japi tasala-esalpibej, babijaxan is-el xot. Kaenanula japibej pijowpi. Japi paxibej, chiekal naexasiti Jesús pejwɥajan. Japi paxibej bu'wɥajanjilpi. Japi paxibej chiekal naexasichpi, naewɥajnas wɥt.

⁷ Xam makanosaxaelampi ancianosliajwa, japi tato'laliajwa Jesús pejwɥajan naexasiti, japi jiw chiekal nabichaxael Diosliajwa. Samata, xam makanosaximil jiw, babijaxan ispi. Makanosaximilbej nejchaxoelpi: “Xan kaes pejme pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” —aechpi, nejchaxoel wɥt. Xam makanosaximilbej kamta palalapi. Makanosaximilbej saxa afpi. Makanosaximilbej nabeyax wɥlwekpi. Makanosaximilbej xabich plata kanaxkal nejchaxoelpi.

⁸ Xam makanosaxaelampi ancianosliajwa, japi jiw chiekal bu'kulapi, asew jiw pat wɥt japi pejbachanxot. Japi nejxasinkpibej isliajwa pachaempoxan. Japibej majt chiekal nejchaxoelpi isaxaelpoxanliajwa. Japibej chajia xapaejas babijaxan isliajwa. Pe nakiowa, japi is-eli babijaxan.

⁹ Xam makanosaxaelampi ancianosliajwa, japi jiw Jesús pejwɥajan chiekal naexasitpiyaxael, me-ama xatis majt naewɥajnas, jachiliajwa japi jiw. Japawɥajan kichachajba-el. Japi ancianos japawɥajan naewɥajan wɥti, asew jiw, Jesús pejwɥajan naexasiti, kaes xanaboejaxaeli Jesús. Asew jiwbej, majt nejweslapi naexasisliajwa Jesús

pejwɥajan, japibej naexasisaxael Jesús pejwɥajan.

10-11 ¡Jasi poejiw xam makanosaxaelam ancianosliajwa! Creta tanaetpijiw xabich chiekal naexasis-elfuk xatis naewɥajnaspoɥ, Jesús pejwɥajan. Japixot xabich judíos, jɥm-aech: “Judíos-elpi, naexasiti Jesús pejwɥajan, japibej wewe'pas circuncidaliajwas Dios pejmarkaxliajwapi” –aechi asɥan jɥmch. Judíos japox kito'a wɥt, jɥmchi-el diachwɥajnakolaxpoɥ. Japi japox kito'a asɥan jɥmch jiw naekichachajbaliaw, japoxantat plata kanaliajwa. Samata, judíos japoxan jɥm-aech xot, xabich jiw, judíos-elpi, kofa naexasitpoɥ Jesús pejwɥajan. Samata, xam bɥxfiasaxaelam japi judíos.

12 Kaen Creta tanaetpijin, xabich matabijsan, japon chajia jɥm-aech nakaetanaetpijiwliajwa: “Creta tanaetpijiw kichachajbamaenk. Xabich chachoelbejpi. Me-ama nuth chachoel wɥt, ja-aechi. Japi jiw xaemaenkbejpi. Kiwechabej” – aech chajia Creta tanaetpijin nakaetanaetpijiwliajwa.

13-14 Creta tanaetpijin jɥm-aechpoɥ pejiwliajwa, japox diachwɥajnakolax. Samata, xam Tito, jɥbɥxfia'e japi judíos naekichachajbasamatapi Creta tanaetpijiw, Creta tanaetpijiw chiekal naexasisliajwa Jesús pejwɥajan! ¡Japi judíos fia'ebej naexasisfɥala-elaliajwa judíos pajut faekwɥajan! ¡Japi judíos fia'ebej naexasislaliajwa, to'as wɥt Jesús pejwɥajan naexasis-eli!

15 Jesús pejwɥajan naexasiti chiekal nejchaxoel taenpoxanliajwa, japoxantat pejnechaxoelaxan

tabejsasamatas. Pe Jesús pejwɥajan naexasis-eli, taen wɥti babijaxan, japi nejchaxoel isliajwa japababijaxan. Ja-aech wɥt, pejnechaxoelaxan tabejtas. Japi matabija-elbej pachaempox.

¹⁶ Japi jɥm-aechbej: “Xan Dios matabijtax” — aechi asbɥan jɥmch. Babijaxan is wɥt, puexa asew jiw matabija, japi Dios matabija-elpi. Japi jiw nejwesla naexasisliajwa Dios. Japi jiw xajɥpa-elbej isliajwa pachaempoxan.

2

Pablo to'apox Tito naewɥajnalajwa asew jiw, Pablo majt naewɥajanpoxan Titoliajwa

¹ Tito, xam naewɥajnam wɥt Jesús pejwɥajan naexasiti, ¡xam naewɥajnamwɥajan, japawɥajan nej kaenejchaxoelax, chimiawɥajan, Jesús pejwɥajan sɥapich!

² Xam naewɥajnaxaelam poejiw, pakdiachowpi, chiekal pajut natataeflaliajwa isasamata pachaema-elpoxan asew jiwliajwa, asew jiw japi sitaeliajwasbej. ¡Japi pakdiachowpi naewɥajandebej majt chiekal nejchaxoelaliajwa isaxaelpoxan, isasamata babijaxan! ¡Japi pakdiachow naewɥajandebej chiekal naexasisliajwa xan naewɥajnaxpox, diachwɥajnakolaxpox! ¡Japi pakdiachow naewɥajandebej asew jiw nejxasinkaliajwapi! ¡Japi pakdiachow naewɥajandebej, nabijat wɥt kofasamatapi Dios naexasitpox!

³ ¡Naewɥajandebej watho', pakdiachowpi, chiekal duilaliajwa asew jiw japi watho' sitaeliajwas! ¡Japi watho' naewɥajandebej

buxwujajanmaenkasamata! ¡Saxa feyaxan nejxasinkaxilpibej! ¡Japi watho' chiekal nej duile', a sew watho'bej nakxataeliajwas!

⁴ Samata, ¡japi watho', pakdiachow, nej naewujajne' a sew watho', kaes pansiachowpi, japi watho' nejxasinkaliajwa pamaljiw, paxibej!

⁵ ¡Japi watho' nej naewujajne' a sew watho', kaes pansiachowpi, chiekal nejchaxoelaliajwa isaxaelpoxanliajwa, asax isasamata, pachaemaelpox! ¡Nej naewujajne'bejpi chiekal tataeflaliajwa pejbachanpijiw! ¡Nej naewujajne'bejpi watho' pansiachow naexasisliajwa pamaljiw, a sew jiw jumchisamata babejjamechan Diosliajwa!

⁶ Tito, ¡xam naewujajande poejiw, pansiachow, chiekal nejchaxoelaliajwa isaxaelpoxan, japi isasamata babijaxan!

⁷ ¡Xambej chiekal dukde puexa pansiachow xam nakxataeliajwa! Naewujajnam wut, ¡chiekal naewujajande diachwujajnakolaxtat!

⁸ Naewujajnam wut, ¡naewujajande chimiajamechan, a sew jiw xam wujumchisamata! Xam asax is-emil wut, nadaelmajiw padalaxael nakjumchiliajwa babejjamechan, xatis naexasichpis Jesús pejwujajan.

⁹ ¡Naewujajandebej esclavos, japi naexasiti Jesús pejwujajan, chiekal naexasisliajwa puexa pejpaklochow tato'laspoxan, buxfafonasamatabejpi!

¹⁰ ¡Naewujajandebej esclavos, japi natkowasamata paklochow pejew! Ja-aech wut, esclavos bu'wujajanjilaxael pejpaklochowliajwa. Ja-aech wut, puexa jiw matabijaxael Dios nakbu'weyaxaelpox, diachwujajnakolax.

11 Xatis chiekal matabijas. Dios nakbeltaen xot, paxulan to'ak ampathatasik puexa jiw bu'welijwapon, japi naexasit wut Jesús pejwujajan.

12 Dios nakbeltaen xot, kofas babijaxan isaspoxan, wajut isasiaspoxan. Me-ama ampathatpijiw isful babijaxan, inabej jachitis! Amwutjel, ichiekal nejchaxoelaxaes isaxaespoxanliajwa, babijaxan isasamatas! isfulaxaeslax Dios nakto'apoxan! isitaeyaxaesbej Dios, laelpas wut ampathatat!

13 jachiyaxaes, wujaj nawesfulas wut Jesús pasli-ajwa, me-ama Jesús nakjum-aech! Japon pask wut, xabich nejchachaemlaxaes. Jesucristolap Dios. Jawut japon itpaeyaxael pamamax, xatis nakbu'wia wut.

14 Jesús pajut natapaei asajiw jaelsliajwas, boesaliajwasbejpon, xatis nakbu'welijwa. Jatis wuton, xatis babijaxan isaspoxan nakwejl xatisxot, japon pejjiwaliajwas xatis isfulaliajwas pachaempoxan.

15 japoxanlap xam naewujajande Jesús pejwujajan naexasiti! Japi nejxaejwas wut, jxam naewujajande nejchachaemlaliajwa! Japi is wutbej isaxilpoxan, babijaxan, jxam japi fia'e, me-ama Dios pej-jamechan jum-aech! Japoxanlap Dios xabich ne-jxasink xam isliajwam. jNabej tapae' asew jiw xam mastaeliajwa!

3

Machiyaxaelpox, duil wut Jesús pejwujajan naexasiti

¹ Xam Tito, ¡naewuajande naexasiti Jesús pejwujajan, japi naexasisliajwa gobierno lelpoxan, gobiernopaklochow tato'alpoxanbej! Naexasiti Jesús pejwujajan chiekal nejchaxoelaxael isliajwa pachaempoxan.

² ¡Naewuajandebej naexasiti Jesús pejwujajan jumchisamata babejjamechan asey jiwliajwa! ¡Japi naewuajandebej nalosasamata, asey jiw suapich! ¡Naewuajandebej japi pachaemaliajwa, asey jiw suapich! ¡Naewuajandebej japi nejchaxoelaliajwa: “Xan kaes pejme pachaemaenil. Me-ama asey jiw, jachi-enil” –chiliajwapi, nejchaxoel wut!

³ Xatisbej majt matabija-esal Dios. Naexasisesalbejpon. Samata, ampathatat laelpas wut, chiekal napeltas Diosliajwa. Laelpas wut, nejmachbabijaxan isasias. Xatis majt nusasiowlamaenkasbej asey jiw pejew, taens wut. Majt asey jiw naknejweslabej. Xatisbej asey jiw nejweslas.

⁴ Majt xatis jatis wut, Dios naktapaei matabijaliajwas nakbeltaenpox, puexa xatis naknejxasinkpoxbej.

⁵ Dios nakbeltaen xot, nakbu'wia. Dios nakbu'we-el, isas xot pachaempoxan. Espíritu Santo nakkajachawaet xot, xatis pajelnejchaxoelaxan.

⁶ Jesucristo, nakbu'weyaxaelpon, to'ak Espíritu Santo xatis wajmatpuatanxotaliajwa.

⁷ Dios nakbeltaen xot, xatis bu'wujanjisal babijaxan isaspoxanliajwa japonliajwa. Samata, pomatkoicha duilaxaes Diosxotse. Japoxlap xatis amwutjel wujajnawesfulas.

⁸ Japox diach chiekal wujajnakolax. Samata,

¡chiekal naewhajan de puexa naexasiti Jesús pejwhajan isfulaliajwa pachaempoxan! Japoxan xabich pachaem puexa jiwliajwa.

⁹ Tito, ¡xam nabej buxxandadus, jiw nabunlot wut whajan pachaema-elproxliajwa! ¡Nabej buxxandadusbej, judíos nabunlot wut pejwhajnapirijiw pejwulanliajwa! ¡Nabej buxxandadusbej, jiw nabunlot wut Moisés chajia lelproxliajwa! Puexa japoxan nabunlot wut, pachaemaxil.

¹⁰ Aton naewhajan wut asawhajan jiw kofaliajwa diachwhajnakolaxwhajan, ¡japon aton xam buxfia'e! Buxkofs-el wut, ¡pejme buxfia'e buxkofsliajwapon japox! Pe japon buxkofs-el wut naewhajanpox, ¡japon aton nabej tapae' kaes naewhajnaliajwa naexasiti Jesús pejwhajan!

¹¹ Japon aton asawhajan naewhajan wut, xam matabijsaxaelam japon chiekal naewhajnana-el Jesús pejwhajan. Ja-aech wut, japon aton pajut tasalaxaes babijax ispoxanliajwa.

Pablo to'apox Tito isliajwa we'ppoxanfuk

¹² Xan to'axaelen Artemas xam poxade. Ja-el wut, to'axaelen Tíquico. Japon pa'a wut xamxot, ¡xabua'de Nicópolis paklowax poxade, jaxot xatis nafaekaliajwas! Japapaklowaxxot xan iama cha-toepaxaelen.

¹³ Abogado, pawulpon Zenas, Apolos swapich, japi thilt wut fulaeliajwa kaes atuhaj poxade, ¡xam kajachawae'e japi wewe'paspojanliajwa!

¹⁴ Puexa naexasiti Jesús pejwhajan matabijaxael kajachawaesliajwa asew naexasiti Jesús pejwhajan, xabich wewe'pas wut. Kaen

kajachawaes-el wɨt asew jiw, japon aton chiekal pachaema-el Diosliajwa.

Pablo saludos xato'apox asew Jesús pejwɨajan naexasitiliajwa

¹⁵ Puexa xanxotpi saludos xato'a xamliajwa. ¡Nawesaludam jaxotpijiw, naexasiti Jesús pejwɨajan! Xan puexa xamalliajwa Dios kawɨajnax kajachawaesliajwapon.

Pajelwaaajan Dios pejjamechan New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3